



BALANÇO SOCIAL

2013



Fazendo a diferença para sempre fazer melhor!

MENSAGEM DO PRESIDENTE



Patrício Junior – Presidente / CEO

Porto Itapoá é um grande parceiro da cidade de Itapoá. Os números e ações que o Terminal vem realizando nos últimos anos – mesmo antes do início de suas operações – reforçam o compromisso assumido com a comunidade e a efetiva responsabilidade socioambiental junto à todos os públicos envolvidos com a empresa.

Um dos nossos maiores compromissos é a transparência de todos os investimentos sociais realizados na cidade e a busca pela melhoria contínua dos projetos desenvolvidos junto à comunidade. Esta preocupação com as pessoas é seguida fielmente em todas as fases de operação do porto, iniciada no próprio ambiente organizacional e disseminada intensamente de forma alinhada e sustentável, em todo o município.

Nosso slogan “Fazendo a diferença para sempre fazer melhor” faz sentido tanto para nossa eficiência enquanto Terminal portuário, como para os investimentos realizados na cidade que escolhemos para nos instalarmos. A diferença do Terminal está nas pessoas, está nas mudanças que pensamos e realizamos para desenvolver a cidade e as pessoas que aqui vivem, oferecendo oportunidades de educação, cultura, lazer, capacitação e desenvolvimento pessoal e, como uma empresa que preza pela valorização do ser humano em todos os seus aspectos, nosso objetivo é fazer isso cada vez melhor.

MESSAGE FROM THE PRESIDENT

Porto Itapoá is a major partner with the city of Itapoá. The numbers and projects that the Terminal has executed over recent years – even before the beginning of operations – reinforces our commitment to the community and our effective socio-environmental responsibility together with all involved with the company.

One of our greatest commitments is transparency in all the social investments realized in the city and striving for continuous improvement in projects developed with the community. This concern with the people is faithfully followed in all phases of port operations, beginning with its organizational environment and correspondingly spreading out intensely and sustainably across the municipality.

Our slogan – “Making the difference to always make it better” – makes sense both in our efficiency as a port terminal and in the investments in the city that we chose for our location. The difference of our Terminal is in the people, the changes that we have considered and effected to develop the city and the people that live here, offering opportunities in education, culture, leisure, training and development of people. And, as a company that prides itself in valuing human beings in all of their aspects, our aim is constantly to make this better.

MISSÃO, VISÃO, VALORES E POLÍTICA DE GESTÃO INTEGRADA

MISSÃO:

Contribuir para o crescimento sustentável da Região e do País, através de soluções de logística integrada aos seus clientes.

VISÃO:

Ser, até 2020, o maior Terminal de Contêineres de movimentação de carga da Região Sul, com pleno atendimento às expectativas de seus acionistas, com excelência na prestação de serviços e a primeira opção dos clientes.

VALORES:

- ✓ Comprometimento;
- ✓ Desenvolvimento de pessoas;
- ✓ Ética e transparência;

- ✓ Inovação e empreendedorismo;
- ✓ Sustentabilidade econômica, social e ambiental.

POLÍTICA DE GESTÃO INTEGRADA:

O Porto Itapoá, atuante na gestão da operação portuária, no território brasileiro, estabelece como compromissos:

- ✓ A busca da melhoria contínua de nossos processos atendendo a legislação e outros requisitos aplicáveis;
- ✓ A prevenção da poluição e proteção ao meio ambiente, a partir da gestão adequada de produtos perigosos, resíduos sólidos e efluentes;
- ✓ A prevenção de acidentes, lesões e doenças relacionadas principalmente às operações de movimentação de cargas e manutenção de equipamentos;
- ✓ A satisfação dos clientes, acionistas, colaboradores, parceiros, fornecedores e da comunidade.

MISSION:

To contribute to the sustainable growth of the region and the country through integrated logistical solutions for our clients.

VISION:

To be, by 2020, the greatest Container Terminal in cargo movement in the Southern region, fully meeting the expectations of our shareholders, with excellence in service provision and to be the first option for our clients.

VALUES:

- ✓ Commitment
- ✓ Human development
- ✓ Ethics and transparency

- ✓ Innovation and entrepreneurship
- ✓ Economic, social, and environmental sustainability

POLICY FOR INTEGRATED ADMINISTRATION:

Porto Itapoá, active in port operations administration in Brazil, establishes the following commitments:

- ✓ The endeavor for continuous improvement in our processes, meeting legislation and other applicable requisites;
- ✓ The prevention of pollution and protecting the environment, through appropriate management of dangerous products, solid and liquid residuals;
- ✓ The prevention of accidents, injuries, and illnesses related primarily to cargo movement and equipment maintenance operations;
- ✓ The satisfaction of our clients, shareholders, employees, partners, suppliers, and community.

LINHA DO TEMPO

SETEMBRO 1993 • O Grupo Battistella demonstra interesse em desenvolver um terminal portuário privativo. A cidade de Itapoá foi escolhida para receber o empreendimento devido as condições naturais de profundidade na margem norte da Baía da Babitonga;

JULHO 1996 • Terreno adquirido em Itapoá;

JANEIRO 2007 • Assinado o contrato para o início das obras do Porto Itapoá;

MARÇO 2008 • Governo Estadual inicia as obras de pavimentação da rodovia SC 416, de acesso ao Terminal;

JUNHO 2011 • Inauguração do Porto Itapoá;

DEZEMBRO 2011 • Inauguração da rodovia SC-416, garantindo acesso pavimentado direto ao Terminal;

MARÇO 2013 • O Porto Itapoá recebe pela primeira vez, simultaneamente, dois navios de 300 metros;

JULHO 2013 • Uma nova classe de navios, do armador Hambug Süd, passou a aportar no Terminal. Com dimensões de 333 metros de comprimento, 48 de largura e capacidade de 9.600 Teus (contêiner de 20 pés de comprimento), esses supernavios inauguram uma nova fase das operações portuárias no continente;

SETEMBRO 2013 • Chegada do navio número 1.000;

MARÇO 2014 • O Porto Itapoá recebeu o certificado ISO 9001:2008;

MAIO 2014 • Antes mesmo de completar o seu terceiro ano de operação o Terminal alcançou a marca de 1 milhão de Teus movimentados;

MAIO 2014 • O Porto Itapoá registrou um novo recorde operacional, o segundo maior em Santa Catarina e a quarta melhor marca já registrada por terminais brasileiros. Foram 140,3MPH (movimentos por hora) por navio na operação do navio Tucapel. O maior índice de movimentação por equipamento alcançado pelo Terminal ocorreu em dezembro de 2011, foram 49MPH;

AGOSTO 2014 • Pesquisa realizada pelo Instituto ILOS (Instituto de Logística e Supply Chain) com os 16 principais portos do Brasil, e divulgada pelo jornal O Estado de S. Paulo, apontou o Porto Itapoá como o terminal portuário brasileiro com o melhor desempenho segundo os usuários.

TIMELINE

SEPTEMBER 1993 • Grupo Battistella shows interest in developing a private port terminal. The city of Itapoá is chosen to receive the enterprise, owing to the natural draft on the north of the Baía da Babitonga.

JULY 1996 • The land is acquired in Itapoá.

JANUARY 2007 • The contract for commencing works on Porto Itapoá is signed.

MARCH 2008 • The state government begins paving works on highway SC-416, which provides access to the Terminal.

JUNE 2011 • Porto Itapoá is inaugurated.

DECEMBER 2011 • Highway SC-416 is inaugurated, guaranteeing direct paved access to Porto Itapoá.

MARCH 2013 • For the first time, Porto Itapoá receives simultaneously two 300-meter vessels.

JULY 2013 • A new class of vessels, from Hamburg Süd, begins berthing at the Terminal. At 333 meters long, 48 meters wide, and with a capacity of 9,600 TEUs (20-foot equivalent units), these super vessels begin a new phase in port operations on the continent.

SEPTEMBER 2013 • The 1000th vessel arrives.

MARCH 2014 • Porto Itapoá receives the ISO 9001:2008 certificate.

MAY 2014 • Even before completing its third year of operations, Porto Itapoá reaches the 1 million TEU moved mark.

MAY 2014 • Porto Itapoá marks a new operational record, the second best registered in Santa Catarina and the fourth best registered for Brazilian terminals: 140.3 MPH (movements per hour) per ship for the vessel Tucapel. The best record per equipment was set in December 2011: 49 MPH.

AUGUST 2014 • A survey conducted by ILOS (Institute of Logistics and Supply Chain) concerning the 16 principal ports in Brazil, is reported by the newspaper O Estado de São Paulo, indicating Porto Itapoá as the Brazilian port terminal with the best performance according to users.

INVESTIMENTO NA COMUNIDADE

PROJETO MULHERES PORTUÁRIAS

Com a proposta de inclusão de gênero, o projeto Mulheres Portuárias tem como objetivo a inserção de mulheres em um mercado de trabalho predominantemente masculino, com igualdade de oportunidades, capacitação e, principalmente, remuneração. O projeto que ofertou 50 vagas de treinamento em 2013 encerrou com 47 mulheres e um aproveitamento de 100% nos treinamentos.

Quanto a aptidão para o exercício das atividades capacitadas, tivemos 26 contratações até o momento: 16 Operadoras de Veículo Portuário e 10 Assistentes de Gate. Já são 55% das participantes capacitadas.

A capacitação possibilitou a empregabilidade em outras empresas do setor portuário que se instalaram em Itapoá e que já contrataram mais 2 (duas) mulheres do projeto. Além disso, até dezembro de 2014 contaremos com mais 2 (duas)

empresas que demandarão mão-de-obra qualificada e essas mulheres estarão aptas à disputar por uma vaga.

Outra característica positiva do projeto foi a melhora na autoestima, no sentimento de valorização como profissionais e isonomia de remuneração. O grupo de colaboradores homens, que está hoje no dia-a-dia com essas profissionais, se eximiram de preconceitos e são grandes apoiadores do projeto que trouxe ainda um impacto muito positivo em relação ao reconhecimento dos colaboradores do Porto Itapoá quanto ao nível de comprometimento da empresa em relação a responsabilidade social.

A satisfação dos facilitadores dos treinamentos de capacitação também merece destaque: o Projeto foi um grande motivador para esse grupo de colaboradores que acreditou que de alguma forma poderiam fazer a diferença na vida profissional de algumas mulheres.



PORT WOMEN PROJECT

With the aim of including the gender, the Port Women Project strives to insert women in the predominantly male labor market, with equal opportunities, training, and, primarily, remuneration.

The project, which offered 50 training placements in 2013, closed with 47 women and a 100% use of training.

As to aptitude in exercising the activities involved, we have seen 26 contractions to date: 16 Port Vehicle Operators and 10 Gate Assistants. Already 55% of participants have finished training.

The training has enabled employability in other port-sector companies established in Itapoá and which have contracted another two (2) women from the project. In addition, by December 2014 we will have another two (2) companies requiring qualified

manual labor, and these women will be prepared to compete for positions.

Another positive characteristic of the project has been improved self-esteem, the feeling of being appreciated professionals and receiving equal pay. The group of male employees who work daily with these professionals show no prejudice and are strong supporters of the project, which has also brought a very positive impact to relations and recognition of Porto Itapoá employees about the level of commitment to the company in relation to social responsibility.

The satisfaction of the training facilitators also deserves mention: the project has been a great motivator for this group of employees, who believe that in some way they have been able to make a difference in some women's professional lives.



AMIGO MOTORISTA DE ITAPOÁ

O projeto Amigo Motorista de Itapoá foi desenvolvido para orientar, de forma educativa, os motoristas caminhoneiros que visitam o Terminal. O projeto é contínuo e os objetivos são trabalhados de acordo com o período e com o cenário, podendo abordar outros tipos de motoristas, como turistas, por exemplo, que visitam a cidade no período do verão e acabam interagindo com este caminhoneiro na mesma via de acesso ao Porto Itapoá. O projeto já atendeu em torno de 2.200 motoristas e moradores do entorno em suas abordagens e ações. Entre os resultados levantados, ressaltamos as campanhas de vacinação e palestras informativas sobre problemas relacionados às condições de saúde na estrada que somam 429 atendimentos; 198 exames de curva glicêmica e hipertensão; 97 inspeções de segurança veicular e testes de opacidade feitos nos caminhões e mais de 1.230 abordagens com cunho informativo e de diálogo sobre normas de segurança dentro do Terminal. Merece destaque também todo o trabalho desenvolvido no cuidado com a fauna e flora local, cuidado com normas e leis de trânsito nas rodovias e nos acessos ao porto, abordados através de palestras informativas para os caminhoneiros, crianças e estudantes da comunidade, sobre o aumento da movimentação de veículos nos meses de veraneio. Além dos números de atendimento, percebemos como resultado relevante a relação estabelecida com o caminhoneiro e também com a comunidade, que entende o projeto como uma preocupação e um canal de diálogo direto com o Porto Itapoá.



ITAPOÁ DRIVER FRIEND PROJECT

The Itapoá Driver Friend Project was developed to educationally guide truck drivers who visit the Terminal. The project is ongoing, and the objectives are worked according to the period and the scenario, able to address other types of drivers, for example tourists who visit the city in the summer and interact with truck drivers on the Terminal access road.

The project has served around 2,200 drivers and neighborhood residents in its approaches and actions. Among the results achieved, we should emphasize the vaccination campaigns and informative talks on problems related to health on the road, which totaled 429 cases, 198 exams blood pressure and glucose curves, 97 vehicular safety inspections and opacity tests on trucks, and more than 1,230 cases of information and dialogue on safety standards within the Terminal.

It is also worth noting all the work developed in protecting the local flora and fauna and concern over traffic rules and laws on the highways and port access routes, addressed through informative talks to drivers, children, and students in the community concerning increased vehicle movement in the summer months.

In addition to the numbers served, we consider an important result the relations established with drivers and also with the community, which saw the project as a concern and a channel for direct dialogue with Porto Itapoá.



INVESTIMENTO EM EDUCAÇÃO



APRENDIZ LEGAL

O Aprendiz Legal é um programa de aprendizagem desenvolvido pela Fundação Roberto Marinho voltado para a inserção de jovens no mundo do trabalho, que se apoia na Lei 10.097/2000, a Lei da Aprendizagem. O programa visa o desenvolvimento intelectual, social e relacional dos jovens.

O Porto Itapoá, pensando na inserção do jovem da comunidade ao primeiro emprego, implantou o programa Aprendiz Legal: candidatos entre 14 e 21 anos, residentes em Itapoá e matriculados no Ensino Médio e/ou Faculdades da região, participaram do processo seletivo para aprendiz.

Os aprendizes são distribuídos em vários setores, entre a operação, manutenção e departamentos administrativos. O acompanhamento de seus desempenhos acontece diariamente pelos colaboradores-tutores, que orientam os jovens em suas tarefas diárias.

A cada três meses os aprendizes tem a oportunidade de se desenvolver em outras atividades, participando de um rodízio, mudando de setor dentro do Terminal, para criar uma

visão global da empresa. Estas mudanças são conduzidas pelo departamento de Gestão e Desenvolvimento de Pessoas – GDP, além da participação do colaborador-tutor de cada jovem.

O programa tem duração de 2 anos e, em sua conclusão os aprendizes recebem a certificação no curso profissionalizante de Logística.

O programa Aprendiz Legal oferece ainda a aprendizagem teórica realizada nas instalações do próprio Porto Itapoá, toda sexta-feira. O projeto consiste em dois módulos: módulo básico (comportamento) no primeiro ano e módulo específico (logística) no segundo ano.

Após a formação no curso e do término do programa, havendo vagas, o jovem pode ser contratado pela empresa com contrato de trabalho por prazo indeterminado.

Os jovens aprendizes permanecem no programa por no máximo dois anos ou até completarem 24 anos de idade. Atualmente 29 aprendizes trabalham no Porto Itapoá, durante 4 horas diárias.

YOUTH APPRENTICESHIP PROGRAM

The Youth Apprenticeship Program was developed by the Roberto Marinho Foundation, which works to integrate young people into the working world, based on Law No. 10.097/2000 – the Apprenticeship Law. The program seeks the intellectual, social, and relational development of youths.

Porto Itapoá, thinking about providing community youth with their first jobs, instituted the Youth Apprenticeship Program: candidates between 14 and 21 years old, Itapoá residents, and enrolled in high school and/or college in the region participated in the selection process for apprenticeships.

The apprentices are distributed in various sectors: operations, maintenance, and administration. Progress monitoring of their abilities happens daily with employee-tutors who guide the young people in their daily work.

Every three months, the apprentices have the opportunity to learn

other activities, rotating between sectors in the Terminal to create a global vision of the company. These changes are conducted by the Personnel Development and Management department (GDP), as well as with the participation of the employee-tutor for each youth.

The program spans two years, and at its conclusion the apprentices receive professional course certificates in Logistics.

The Youth Apprenticeship Program also offers theoretical training every Friday in installations owned by Porto Itapoá. The project consists of two modules: a basic module (behavior) in the first year and a specific module (logistics) in the second year.

After course training is complete and the program is over, if positions are available, the young people may be hired by the company with an indefinite-term employment contract.

The young apprentices remain in the program for a maximum of two years or until they are 24 years old. Currently 29 apprentices work at Porto Itapoá for four hours a day.

PROJETO DE VIDA

O projeto de Vida consiste em promover um espaço de discussão e reflexão acerca das perspectivas para o futuro e, sobretudo, na escolha profissional dos jovens do programa Aprendiz Legal. Além de se criar um ambiente de discussão para que eles possam avaliar e construir suas metas e projetos para o futuro, o projeto ainda propicia conhecimento sobre o mercado de trabalho, faculdades, cursos técnicos, bem como conhecimento sobre as profissões em geral.

Foram 11 encontros entre março de 2013 e janeiro de 2014, totalizando em 374 horas de diálogo com uma média de 15 participantes por encontro. Com foco na orientação profissional/vocacional os jovens realizaram testes psicológicos, traçaram um perfil pessoal/profissional e também receberam devolutivas individuais orientadas para as suas potencialidades e fragilidades. O material coletado durante a orientação vocacional serviu de subsídio para a finalização do Projeto de Vida, que encerrou com 15 jovens.

Ao final do projeto montou-se um “book” com os currículos dos jovens, descrevendo a experiência obtida com o programa Jovem Aprendiz, que foi divulgado entre as empresas retroportuárias de Itapoá.

Desde o encerramento do programa Jovem Aprendiz (fev/2014), 11 jovens foram absorvidos pelo mercado de trabalho, só no Porto Itapoá são 6 jovens contratados. Esse número representa 73% dos participantes do Projeto.

LIFE PROJECT

The Life Project consists of promoting a space for discussion and reflection on perspectives for the future and, above all, in professional choices for young people in the Youth Apprenticeship Program. In addition to creating a discussion environment for them to evaluate and construct their goals and projects for the future, the project offers information about the work market, colleges, technical courses, and the professions in general.

Between March 2013 and January 2014, eleven encounters were held – totaling 374 hours of dialogue and an average of fifteen participants per encounter. Focused on professional/vocational guidance, the young people took psychological tests, outlined personal/professional profiles, and also received individual feedback on their strengths and weaknesses. The material collected during the vocational orientation served as input for the finalization of the Life Project, which closed with 15 young people.

At the end of the project, a “book” was mounted containing the young people’s curricula and describing the experience obtained from the Youth Apprenticeship Program. This was circulated among the Itapoá port companies.

Since the close of the Youth Apprenticeship Program (Feb/2014), 11 young people were absorbed into the work market; Porto Itapoá alone contracted six young people. This number represents 73% of the project’s participants.



CONTÊINER SALA DE AULA

O contêiner sala de aula é um projeto do Porto Itapoá que tem como objetivo capacitar pessoas da comunidade para que elas possam ter mais oportunidades no mercado de trabalho. O contêiner, anexo a Associação de moradores da comunidade, tem capacidade para 21 pessoas (incluindo o professor) e foi equipado com ar condicionado, data show e 10 computadores de última geração para propiciar o máximo de conforto aos alunos.

Na primeira fase, 50 vagas foram disponibilizadas, sendo 10 vagas para Operador de Computador (Informática), 20 vagas para Inglês Básico e 20 vagas para Gestão de Armazenagem. Os cursos são totalmente gratuitos e possuem duração de um ano.



CONTAINER CLASSROOM PROJECT

The Container Classroom Project established by Porto Itapoá aims to train people in the community so that they will have more opportunities in the work market. The container, an annex to the Community Residents Association, can hold 21 people (including the teacher) and is equipped with air conditioning, a data show, and 10 latest-generation computers to provide the maximum comfort for students.

In the first phase, fifty openings were provided: 10 in Computer Operations (computer skills), 20 for Basic English, and 20 for Storage Management. The courses are completely free and last one year.

EDUCAÇÃO AMBIENTAL

Projetado para ser sustentável e integrado ao meio ambiente, o Porto Itapoá segue a tendência dos portos mais modernos do mundo, com mínima interferência no meio ambiente. A preocupação com a sustentabilidade está presente no seu tripé social, ambiental e econômico desde a concepção do empreendimento há quase 20 anos. Nestas quase duas décadas, foram várias fases de licenciamentos ambientais, nas esferas federal, estadual e municipal e junto às entidades financiadoras, sendo o projeto aprovado em todas as instâncias. "O Porto Itapoá não atua apenas buscando a máxima eficiência operacional - isso já faz parte da natureza do Terminal -, estamos inseridos em todos os processos necessários para que a empresa seja uma importante referência socioambiental para a região e a cidade", afirma o presidente Patrício Júnior.

Antes mesmo do início das operações o Terminal já investia em programas de educação ambiental, recuperação da fauna e flora ocupada, além do monitoramento constante da

vida marinha nas proximidades de suas instalações.

Mensalmente, o Porto Itapoá investe aproximadamente R\$ 200 mil em ações de preservação, monitoramento, educação ambiental e controle da fauna e flora do entorno do Terminal, além de ter uma estrutura em tempo integral para o atendimento imediato no caso de acidentes ambientais ligados a operação portuária. A praia da Figueira do Pontal, onde está situado o cais de atracação a 230 metros da faixa de areia, foi preservada, urbanizada e reaberta à população.

O projeto de urbanização da praia incluiu muro de arrimo para contenção de erosão, calçamento, ajardinamento e iluminação, além da adequação da linha de costa, ampliando a faixa de areia. Além disso, constantes programas são feitos nas áreas vizinhas, como o Programa de Educação Ambiental e o projeto Itapoá Praia Limpa – que envolve os colaboradores na limpeza da orla da praia e também no acesso dedicado do Porto Itapoá (B-1). Recursos também foram destinados para manutenção de reservas ecológicas e plantio de mudas nativas nas margens do rio Saí-Mirim.

ENVIRONMENTAL EDUCATION PROGRAM

Conceived to be sustainable and integrated with the environment, Porto Itapoá follows the trend among the most modern ports in the world, with minimum interference in the environment. This concern with sustainability has been present in its social, environmental, and economic tripod since the enterprise's conception almost 20 years ago. These nearly two decades have seen various phases of environmental licensing in the federal, state, and municipal spheres and with the financiers, and the project has been approved in all instances. "Porto Itapoá does not act simply to seek the maximum in operational efficiency – this is already a part of the nature of the Terminal – we operate throughout the processes necessary so that the company may be an important socio-environmental reference for the region and the city," says President Patrício Junior.

Even before operations began, the Terminal had invested in programs for environmental education, recuperation of occupied

fauna and flora, and constant monitoring of marine life in the proximities of the installations.

Every month, Porto Itapoá invests approximately R\$ 200 thousand in preservation, monitoring, environmental education, and control of fauna and flora around the Terminal and has a full-time structure to provide immediate response in case of environmental accidents related to port operations. The Figueira do Pontal beach, where the berthing docks are located 230 meters from the sandy strip, was preserved, urbanized, and reopened to the public.

The beach urbanization project included a retaining wall to contain erosion, sidewalks, landscaping and illumination, as well as an extension to the beachfront. In addition, constant programs are made in surrounding areas, such as the Environmental Education Program and the Itapoá Clean Beach Project (which involves employees in cleaning the beach edge and also the dedicated access route to Porto Itapoá (B-1). Resources are also destined for maintaining the ecological reserves and planting native flora on the banks of the Saí-Mirim River.





PROJETO VIVEIRO DE MUDAS

O Projeto Viveiro de Mudas foi desenvolvido com o objetivo de educar e promover a ampliação da consciência ambiental com jovens e famílias da comunidade e consiste na produção de mudas de espécies nativas do ecossistema costeiro, em viveiros simples e domésticos.

O projeto, que recebeu o prêmio Ozires na categoria Empreendedorismo Ambiental, contou com a participação de 15 moradores locais, que produziram 200 mudas de dez espécies diferentes e mais 300 mudas de espécies de Mata Atlântica, das quais 126 já foram plantadas na orla em frente ao Porto Itapoá. "O projeto é simples e direto, com objetivos bem fundamentados para a recomposição da vegetação, além da mobilização da sociedade e o viés de educar e promover a ampliação da consciência ambiental com jovens e famílias da comunidade", afirma Christiano José de Anhaia Pereira, supervisor de Segurança do Trabalho & Meio Ambiente do Porto Itapoá.

O projeto terá continuidade ao longo deste ano. Espera-se finalizar o plantio de todas as mudas cultivadas, completando o processo de recomposição da vegetação nativa da orla da Praia da Figueira. O Terminal planeja ampliar a abrangência do plantio em outras orlas de Itapoá, em áreas com invasão de espécimes exóticas.



SEEDLING NURSERY PROJECT

The Seedling Nursery Project was developed to educate and promote furtherance of environmental awareness among young people and families in the community and consists of producing seedlings of native species of the coastal ecosystem in simple, household nurseries.

The project, which received the Ozires Award in the Environmental Entrepreneurship category, counts on the participation of 15 local residents who produce 200 seedlings from ten different species and more than 300 seedlings of Atlantic Rainforest species, of which 126 have already been planted on the border in front of Porto Itapoá. "The project is simple and direct, with well-founded objectives for the restoration of vegetation as well as mobilization of society toward education and the promotion of increased environmental awareness among young people and families in the community," states Christiano José de Anhaia Pereira, supervisor for Work Safety & the Environment at Porto Itapoá.

The project will continue throughout this year. It hopes to finish planting all of the cultivated seedlings, completing the process of restoring native vegetation to the edge of the Praia da Figueira. The Terminal plans to increase the scope of this project along other coastal areas of Itapoá, in areas invaded by foreign species.

PROJETO SALÃO ECOLÓGICO DE ARTES E CAPACITAÇÃO PARA O ARTESANATO SUSTENTÁVEL

As ações desenvolvidas neste projeto são realizadas por meio de oficinas temáticas que buscam sensibilizar e estimular nos adolescentes uma compreensão integrada do meio ambiente, com foco na sustentabilidade prática. O objetivo do projeto é gerar renda e ensinar/aprender uma profissão aliada à conservação dos recursos naturais da região (fauna e flora da baía da Babitonga e Mata Atlântica).

O projeto conta com a participação de 25 adolescentes e de mulheres líderes locais e voluntárias, em sua maioria artesãs. Por meio da articulação do Programa de Educação Ambiental do Porto Itapoá com as demais organizações sociais das comunidades do entorno do empreendimento foi possível desenvolver a Feira de Artesanato do Farol, que ocorre na época de veraneio, quando as artesãs locais e os adolescentes participantes expõem seus produtos e ministram oficinas de arte e educação. A feira movimenta o comércio e o turismo na região, além de gerar renda para a população local.



ECOLOGICAL HALL OF SUSTAINABLE ARTS AND ARTESAN TRAINING PROJECT

The actions developed in this project are conducted through thematic workshops that aim to build awareness and encourage adolescents in an integrated understanding of the environment, focused on practical sustainability. The project's objective is to generate income and teach/learn a profession allied to the conservation of the region's natural resources (fauna and flora of the Baía de Babitonga and the

Atlantic Rainforest).

The project counts on the participation of 25 adolescents, local women leaders, and volunteers, the majority artisans. Through articulation of the Porto Itapoá Environmental Education Program with other social organizations in the communities surrounding the enterprise, it has been possible to develop the Farol Artisanal Fair, held in the summer, where participating local artisans and adolescents can display their products and give workshops in art and education. The fair drives commerce and tourism in the region and generates income for the local population.

JOVENS CINEASTAS DE ITAPOÁ

Este projeto tem como objetivo fomentar a educação ambiental dos jovens locais a partir da criação do roteiro de um vídeo, onde são considerados os patrimônios culturais e naturais de Itapoá, promovendo o resgate e a valorização das raízes históricas dos moradores, suas habilidades e seus dons.

No projeto, houve a participação e narração de vários atores sociais das regiões do Pontal, Figueira e Jaguaruna (Jaca), entre eles pescadores, mulheres artesãs da taboa, jovens e adolescentes atuantes no Programa de Educação Ambiental do Porto Itapoá, bem como os dançarinos da dança típica local, o Fandango Chimarrita, os atletas amadores do tradicional time de futebol da região (Marumbi), além das famílias dos agricultores do moinho de farinha da Jaca.

ITAPOÁ YOUNG FILMAKERS PROJECT

This project promotes environmental education for local youths by creating a video script which considers Itapoá's cultural and natural heritage, promoting the recovery and valuing of residents' historical roots, their abilities, and their gifts.

The project included the participation and narration of various social actors in the regions of Pontal, Figueira, and Jaguaruna (Jaca), among them fishermen, women weaving artisans, youths and adolescents involved in the Porto Itapoá Environmental Education Program, dancers of the typical local dance (the Fandango Chimarrita), amateur athletes from the region's football team (Marumbi), as well as families of farmers from the Jaca flour mill.



PROGRAMA DE EDUCAÇÃO AMBIENTAL AOS TRABALHADORES - PEAT

Este programa tem como objetivo a promoção de eventos, palestras, produção e distribuição de materiais de comunicação que abordam questões ambientais, veiculadas internamente na empresa.

No ano de 2013, foram veiculadas campanhas para redução do consumo de energia, conscientização no consumo de copos plásticos e também no desperdício de água potável. Também foram realizadas ações contra o tabagismo e a promoção de atividades de cunho ambiental em comemoração a Semana do Meio Ambiente do Porto Itapoá.

ENVIRONMENTAL EDUCATION FOR WORKERS PROGRAM (PEAT)

This program aims to promote events, talks, and the production and distribution of communications materials, to be circulated internally, that focus on environmental questions.

In 2013, campaigns were instituted to reduce energy consumption and build awareness of plastic cup use and also potable water wastage. In addition, actions were executed against tobacco use and promoting environment-related activities to commemorate the Porto Itapoá Environment Week.

PROJETO FACILITADORES

O projeto Facilitadores do Porto Itapoá tem como objetivo desenvolver a mão de obra especializada no quadro de colaboradores do Terminal.

O investimento é realizado baseado nas necessidades empresariais, alinhado com a missão do Porto Itapoá (contribuir para o crescimento sustentável da Região e do País, através de soluções de logística integrada aos seus clientes) e a um de seus principais valores (desenvolvimento de pessoas), além de proporcionar perspectiva de carreira e geração de renda aos participantes.

Com a implantação do projeto houve uma considerável redução nas contratações externas de operadores de equipamentos, possibilitando um banco de talentos interno

que promove o crescimento escalonado, reduzindo a possibilidade de falta de mão de obra qualificada, o que para o negócio tem impacto direto, além de diminuir um dos grandes gargalos das empresas atualmente que é a escassez de mão de obra qualificada disponível.

Outro resultado positivo do projeto diz respeito ao nível de satisfação e engajamento das pessoas. Em 2013 uma pesquisa de clima mediu a satisfação e engajamento dos colaboradores, e teve como resultado um índice de 92%. Este número impacta ainda na qualidade e produtividade das operações. Em 2014 o Porto Itapoá já está consolidado entre os cinco maiores terminais portuários em movimentação de contêineres do País.

FACILITATORS PROJECT

The Porto Itapoá Facilitators Project aims to develop specialized manual labor within the Terminal workforce.

Investment is provided based on company needs, aligned with the Porto Itapoá's mission (to contribute to the sustainable growth of the region and the country through integrated logistical solutions for our clients) and one of its principal values (human development), in addition to providing career perspectives and income generation for participants.

The project's implementation led to a considerable reduction in outsourcing of equipment operators by enabling a bank of internal

talent, promoting scaled growth and reducing the possibility of lack of qualified labor. This has had a direct impact on business and reduced one of the current major bottlenecks for companies: the scarcity of available qualified labor.

Another positive result of the project concerns the level of satisfaction and engagement of personnel. In 2013, a workplace climate study measured employee satisfaction and engagement and resulted in a 92% rate.

This number also affects quality and productivity of operations. In 2014, Porto Itapoá placed among the top five Brazilian port terminals in container movement.



BENFEITORIAS PÚBLICAS

Porto Itapoá é apontado por lideranças comunitárias e públicas da cidade como um dos principais responsáveis pelo crescente desenvolvimento do município, levando mais qualidade de vida para a população local.

Dentre as benfeitorias públicas realizadas, destaque para os investimentos a seguir:

✓ 40 km de acessos rodoviários (SC-416, Estrada da Jaca e Vila dos Pescadores): toda a extensão da Estrada da Jaca e o acesso ao Terminal através da Vila dos Pescadores da Figueira do Pontal/Jaca foram pavimentados pelo Porto, além da construção da SC-416, obra de 27 km, de responsabilidade do governo estadual, que foi realizada em função da instalação do Terminal na cidade.

✓ 15 km de vias municipais pavimentadas: para viabilizar o início das operações antes mesmo da conclusão da SC - 416, o Porto Itapoá investiu mais de 7,5 milhões de reais na pavimentação, manutenção e adequação de percurso do perímetro urbano utilizado provisoriamente para o tráfego de caminhões de contêineres. Foi feita a pavimentação de todo o trajeto que ainda não tinha camada asfáltica e alguns trechos receberam melhorias, como a construção de ciclovias ao longo das avenidas Celso Ramos e Zilda Arns.

✓ Energia elétrica: construção em parceria com a CELESC de uma nova linha de transmissão de 138 kV, energia para o Porto e para toda a cidade de Itapoá.

✓ Receita municipal: somente de ISS (Imposto Sobre Serviços de Qualquer Natureza) o município arrecada mais de 6 milhões de reais por ano.

PUBLIC IMPROVEMENTS

Porto Itapoá is noted by community and public leaders in the city as one of the principal forces in the municipality's growing development, bringing more quality of life to the local population.

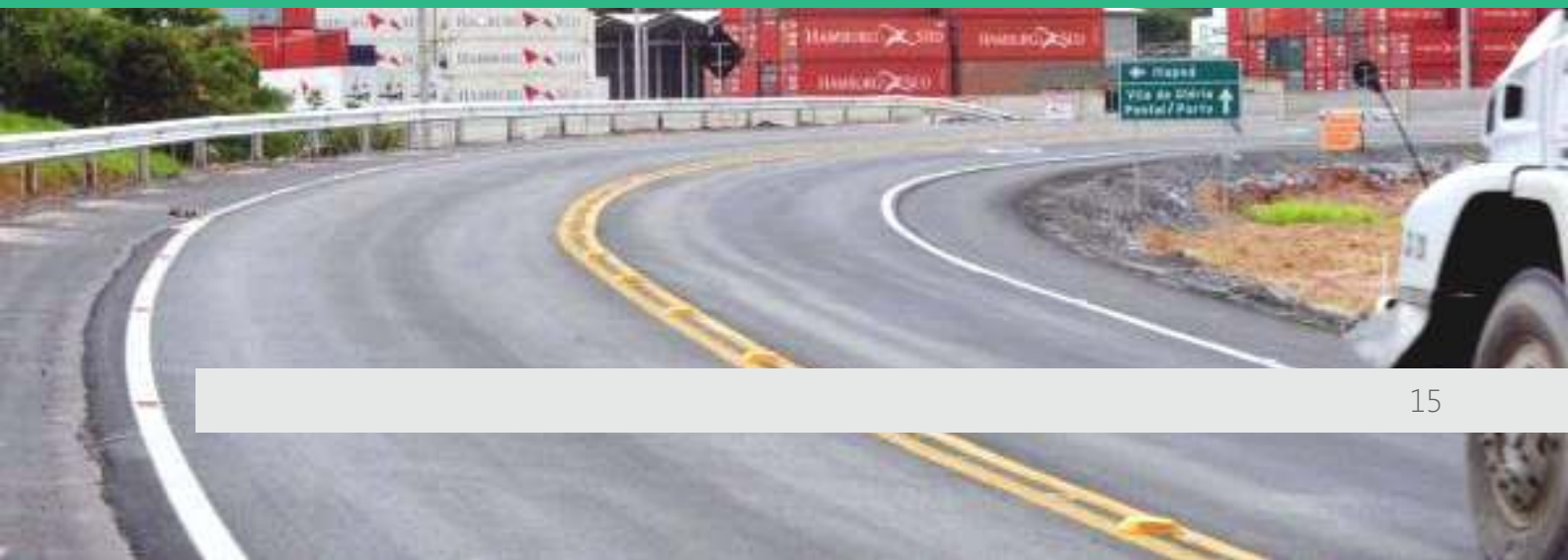
Among the public improvements executed, for investments, the following stand out:

✓ 40 km of access roads (SC-416, Estrada da Jaca, and Vila dos Pescadores): the entire extension of the Estrada da Jaca and the Terminal access via the Vila dos Pescadores from Figueira do Pontal/Jaca were paved by Porto Itapoá. In addition, the construction of the SC-416 highway, a 27 km project completed by the state government, was executed as a result of the Terminal's installation in the city.


✓ 15 km of municipal streets were paved to allow for the beginning of Terminal operations before the conclusion of SC-416. Porto Itapoá invested more than R\$ 7.5 million in paving, maintenance, and adaptation of the urban perimeter provisionally used for container truck traffic. Paving was completed for the entire trajectory, which had not yet received a layer of asphalt, and some sections received improvements such as the construction of bicycle paths along Ave. Celso Ramos and Ave. Zilda Arns.

✓ Electric energy: in partnership with CELESC, a new 138 kV transmission line, providing energy for both Porto Itapoá and the city of Itapoá was constructed.

✓ Municipal Revenue: in ISS (service tax) alone, the municipality collects more than R\$ 6 million per year.



		2013		2012			
		Valor (mil reais)		Valor (mil reais)			
1. Base de Cálculo							
	Receita bruta (RB)	176.158		79.852			
	Receita líquida (RL)	159.199		72.629			
	Resultado operacional (RO)	5.509		-95.837			
	Folha de pagamento bruta (FPB)	37.483		30.159			
2. Indicadores Sociais Internos							
		Valor (mil R\$)	% sobre FPB	% sobre FB	Valor (mil R\$)	% sobre FPB	% sobre FB
	Alimentação	2.854	7,6%	1,8%	1.901	6,3%	2,4%
	Encargos sociais compulsórios	9.354	25,0%	5,3%	7.524	24,9%	9,4%
	Previdência privada	103	0,3%	0,1%	0	0,0%	0,0%
	Saúde	1.021	2,7%	0,6%	804	2,7%	1,0%
	Segurança e saúde no trabalho	122	0,3%	0,1%	604	2,0%	0,8%
	Transporte	1.264	3,4%	0,7%	395	1,3%	0,5%
	Educação	30	0,1%	0,0%	46	0,2%	0,1%
	Cultura	0	0,0%	0,0%	0	0,0%	0,0%
	Capacitação e desenvolvimento profissional	545	1,5%	0,3%	751	2,5%	0,9%
	Creches e auxílio-creche	0	0,0%	0,0%	0	0,0%	0,0%
	Participação nos lucros ou resultados	3.367	9,0%	1,9%	0	0,0%	0,0%
	Seguros e empréstimos	138	0,4%	0,1%	139	0,5%	0,2%
	Outros	254	0,7%	0,3%	142	0,5%	0,2%
	Total - indicadores sociais internos	19.052	50,8%	10,8%	12.306	40,8%	15,4%
3. Indicadores Sociais Externos							
		Valor (mil R\$)	% sobre FPB	% sobre FB	Valor (mil R\$)	% sobre FPB	% sobre FB
	Educação	127	0,3%	0,1%	0	0,0%	0,0%
	Cultura	193	0,5%	0,1%	122	0,4%	0,2%
	Saúde e saneamento	20	0,1%	0,0%	0	0,0%	0,0%
	Esporte	21	0,1%	0,0%	39	0,1%	0,0%
	Combate à fome e segurança alimentar	0	0,0%	0,0%	0	0,0%	0,0%
	Obras públicas	5	0,0%	0,0%	1.370	4,5%	1,7%
	Outros	51	0,1%	0,0%	144	0,5%	0,2%
	Total de contribuições para a sociedade	417	1,1%	0,2%	1.675	5,0%	2,1%
	Tributos - excluídos encargos sociais	18.014	46,1%	10,2%	8.093	20,8%	10,1%
	Total - indicadores sociais externos	18.431	48,2%	10,5%	9.768	22,4%	12,2%

		2013			2012		
4. Indicadores Ambientais		Valor (mil R\$)	% sobre FPB	% sobre FB	Valor (mil R\$)	% sobre FPB	% sobre FB
	Investimentos relacionados com a produção / Operação da empresa	1.907	5,1%	1,1%	1.589	5,2%	2,0%
	Investimentos em programas e/ou projetos externos	16	0,0%	0,0%	7.524	0,0%	0,0%
	Total de investimentos em meio ambiente	1.923	5,1%	1,1%	1.589	5,2%	2,0%
	Valores de multas por infração à legislação ambiental	0	0,0%	0,0%	0	0,0%	0,0%
	N° de multas ambientais	0	0,0%	0,0%	0	0,0%	0,0%
5. Indicadores do Corpo Funcional		2013			2012		
	N° de empregados(as) ao final do período	697			548		
	N° de admissões durante o período	216			101		
	N° de empregados(as) terceirizados(as)	84			0		
	N° de estagiários(as)	7			5		
	N° de empregados(as) acima de 45 anos	70			49		
	N° de empregados de 16 à 18 anos	7			15		
	N° de mulheres que trabalham na empresa	116			82		
	% de cargos de chefia ocupados por mulheres	18%			15%		
	N° de afrodescendentes que trabalham na empresa	180			170		
	% de cargos de chefia ocupados por afrodescendentes	24%			27%		
	N° de pessoas com deficiência	7			4		
	N° de multas trabalhistas	0			0		

